**Mobile: 061 777 385**

**Email: aida.dziho@unmo.ba**

**Zalik Z-6**

**88 000 Mostar**

**Bosna i Hercegovina**

Aida Džiho-Šator 

|  |  |
| --- | --- |
| Lične informacije | Zemlja rođenja: Bosna i HercegovinaDržavljanstvo: Bosne i HercegovineDatum i mjesto rođenja: Mostar, 21. 10. 1981. |
| Radno iskustvo u visokoškolskom obrazovanju**Radno iskustvo u srednjoškolskom obrazovanju****Predavač engleskog jezika****Prevodilačko radno iskustvo****Projekti** | * **Vanredni profesor** (2021-danas) na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, Odsjek za engleski jezik i književnost
* Vanredni profesor na Filozofskom fakultetu (2019-danas), Ekonomskom fakultetu 2020-danas) i Islamskom pedagoškom fakultetu (2022) Univerziteta u Zenici
* **Docent doktor** 2016-2021 na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, Odsjek za engleski jezik i književnost
* **Docen doktor** na Pedagoškom fakultetu Univerziteta u Bihaću 2018-2020)
* **Gostujući predavač na međunarodnim univerzitetima**:

Ioan Cuza Univerzitet u Iasiju, Rumunija 2016Tehnološki univerzitet Silesian, Gliwice, Poljska 2018Univerzitet u Grazu, Graz, Austrija 2019Univerzitet u Portu, Porto, Portugal 2019Univerzitet u Almeriji, Almeriaja, Španija 2022* **Asistent, viši asistent** na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, Odsjek za engleski jezik i književnost 2005 – 2011
* **Profesor engleskog jezika u Srednjoj građevinskoj školi u Mostaru** Septembar 2003 – januar 2004.
* **Profesor engleskog jezika** u Srednjoj mašinsko-saobraćajnoj školi u Mostaru, septembar 2005 – juni 2006.
* **Predavač engleskog jezika**--Škola za engleski jezik Centra za obuku Mostar, januar-mart 2004.
* Predavač engleskog jezika, Kulturni centar Kralj Fahd, Mostar 2009-2018
* **Prevodilac** za Mostar Bus Company, pismeni i usmeni prevodi, 2003.
* **Prevodilac** za World Bank Project “Reconstruction of water supply system in Mostar”, Juli 2002 – februar 2003.
* **Prevodilac** zaUSAID – Justice Sector Development ProjectNovembar 2004. Konferencija za strateško planiranje Visokog sudstva i Tužilaštva Bosne i hercegovine
* **Prevodilac** zaUSAID – Justice Sector Development Project, različiti periodi, konferencije, sastanci, radionice 2004/2005
* **Prevodilac** na regionalnoj konferenciji GAP-a (Governance Accountability Project) Projekat upravne odgovornosti za UNIFEM, 2. -3. novembar 2009.
* **Prevodilac** na Radionici: Studija izvodljivosti reforme finansiranja visokog obrazovanja, IPA program, 30. 1. 2009.
* **Prevodilac** zaGAP-a (Governance Accountability Project), sastanak sa gradonačelnikom Mostara Ljubom Bešlićem, 31. 3. 2010.
* **Prevodilac,** engleski konsekutivni prevod na općim izborina u Mostaru 2010 posmatraču Vijeća Evrope za područje Mostara, 2010.
* **Prevodilac,** engleski konsekutivni prevod posmatraču Vijeća Evrope prilikom popisa stanovništva u BiH za područje Mostara, u periodu od 01. do 10. oktobra 2013.
* **Prevodilac -** engleski konsekutivni prevod posmatraču Vijeća Evrope prilikom nadzora prebrojavanja popisa stanovništva u BiH, za područje Mostara, u periodu od 02. do 10.11.2013.
* **Prevodilac** na lokalnim izborina u Mostaru 2016 posmatraču Vijeća Evrope za područje Mostara, 2016.
* **Pismeno prevođenje:** prevodi dijelova naučne knjige, naučnih radova, poezije,administrativne dokumentacije, projektne dokumentacije, tenderske dokumentacije i drugo 2002-danas)

* INTERBA-| INTERnationalization at Home: Embedding Approaches and Structures to Foster Internationalization at Western Balkans 2020-2023
 |
| Obrazovanje**Dodatno obrazovanje** | * 2016 odbranila doktorsku disertaciju iz oblasti engleske književnosti na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru
* 2009. odbranila magistarski rad iz oblasti engleske književnosti na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru
* 2005. diplomirala Engleski jezik I književnost na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostarui
* 1996-2000. završila Srednju učiteljsku školu u Mostaru
* Stipendija američke vlade na programu SUSI (The Study of the United States Institutes) na Institutu za savremenu američku književnost u trajanju od dva mjeseca, Louisville, Kentucky, 2013.
* Stipendista i učesnica Međunarodnog programa Tempus projekta: Modernization of Teacher Education in European Perspective, 2012. godine u Munsteru u Njemačkoj.
* “Od metonimije ka metafori ili poetizacija romana” Časopis Fakulteta humanističkih nauka *Istraživanja 2010.*
 |
| Objavljeni radovi i naučne konferencije | * Modernizam i njegovi odjeci, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 2, Mostar, 2007, str. 159-167, ISSN: 1840-1325.
* Roman *All the Pretty Horses* u svjetlu postmoderne teorije, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 3, Mostar, 2008, str. 397-405, ISSN: 1840-1325.
* Narator kao modus metafikcije u romanu *Ženska francuskog poručnika*, Istraživanja, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 5, 2010, UDK (82.0) 821.111.09-31 Woolf V., ISSN: 1840-1325.
* „Mimeza procesa“ u romanu *Zlatna bilježnica*, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 10, Mostar, 2015, str. 331-343, UDK 821-111.09 Lessing D., ISSN: 1840-1325.
* Fragmentacija kao metafiktivna tehnika u romanu Zlatna bilježnica, Lingua Montenegrina, Časopis za jezikoslovna, književna i kulturna pitanja, broj 17, 2016, UDK 821.111.09-3, ISSN 1800-7007.
* Historiografska metafikcija u romanu *Ženska francuskog poručnika*, *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 13, Mostar, 2018, 271-283, ISSN: 1840-1325.
* Historiografska metafikcija u romanu *Flaubertov papagaj* Juliana Barnesa, DHS-Društvene i humanističke studije: časopis Filozofskog fakulteta, br. 6, 2018, 213-222, ISSN: 2490-3604 (print); ISSN: 2490-3647
* Intertekstualnost u romanu Floberov papagaj, Sarajevski filološki susreti: zbornik radova 2, 2018, 143-154. ISSN: 2233-1018
* Literary Texts and Their Film Adaptations in the EFL Classroom, Monograph: Traditional approach and new perspectives in teaching foreign languages, Silesian University, Gliwice, 2018, 33-48, ISSN: 978-83-950612-0-2
* Istina, sjećanje i pripovijedanje u romanu *Kad sam bio hodža* Damira Ovčine, (u koautorstvu sa: Lejla Žujo-Marić) *Istraživanja*, Časopis Fakulteta humanističkih nauka, broj 14, Mostar, 2019, 137-151, ISSN: 1840-1325.
* Umijeće brisanja granica u romanu *Zlatna bilježnica* Doris Lessing—analiza jedne postmodernističke vježbanke, Književna smotra: Časopis za svjetsku književnost, godište 51, broj 193 (3), 2019, 25-38, ISSN: 0455-0463
* Kriopoetika u političkom romanu: *Prokleta avlija* Ive Andrića, DHS-Društvene i humanističke studije: časopis Filozofskog fakulteta, br. 11, 2020, 31-44, ISSN: 2490-3604 (print); ISSN: 2490-3647
* Portret modernog umjetnika I memoarski narativni okvir (na primjeru romana *Portret umjetnika u mladosti* Jamesa Joycea I novele *Slučaj Raba slikara* Hamze Hume), (u koautorstvu sa: Lejla Žujo-Marić), Hercegovina, časopis za kulturno i historijsko naslijeđe, broj 19, 2021, 185-201, ISSN: 2566-3534
* Tracing Politics and Postmodernism in the Noise of Time, DHS-Društvene i humanističke studije: časopis Filozofskog fakulteta, br.17, 2022, ISSN: 2490-3604 (print); ISSN: 2490-3647
* Gender and Violence in Toni Morrison’s A Mercy, Elena Ferrante’s Tetralogy My Brilliant Friend and Chimamanda Ngozi Adichie’s Purple Hibiscus, DHS 2 (23) (2023), 295-314
* Učešće na Četvrtoj međunarodnoj konferenciji o engleskom jeziku, književnosti, nastavi i prevođenju (4th CELLTTS), Univerzitet u Sarajevu, Filozofski fakultet, 2021.
* Učešće na 5. međunarodnoj konferenciji “Slovo o Mostaru” na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru, 2021.
* Učešće na konferenciji na “Hladnoća i zima u djelima Ive Andrića i ruskih dobitnika Nobelove nagrade”, na Univerzitetu Lomonosov, Moskva, 2019.
* Učešće na 9. naučno-didaktičkoj konferenciji Silesian University u Poljskoj s referatom „Književni tekstovi i njihove filmske adaptacije u učionici EFL“, april 2017.
* Učešće na 10. međunarodnoj konferenciji LSP jedinice Fakulteta za ekonomiju i poslovnu administraciju Alexandru Ioan Cuza Sveučilišta u Iasi, Rumunija s referatom „Mjesto književnosti u kontekstu interkulturalne komunikacije“, 19.-20. maj 2017
* Učešće na konferenciji na SFS 4 u Sarajevu, Filozofski fakultet sa referatom „Intertekstualnost u Flaubertovom papagaju“, 2016.
* Učešće na konferenciji na ELALT-u u Novom Sadu sa referatom „Poetska priroda ženske rečenice“,
 |
| Jezici | * Engleski C2
* Španski B1
* Italijanski B1
 |